

Spannzangenfutter 1:10 für Spannzangen DIN 6388

Collet chucks for collets

Mandrins porte-pinces pour pinces

*balanced**

Ersatzteile und Bedienungsschlüssel
siehe Zubehör, ab Seite F 2.4 und F 7.1

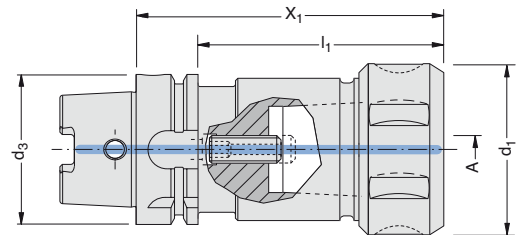
Spare parts and service keys see
accessories, from page F 2.4 and F 7.1

Pièces de rechange et clés de service:
voir accessoires, page F 2.4 et F 7.1

Zulässige Rundlaufabweichung des
Hohlschaftkegels zum
Innenkegel = 0,008 mm

Permissible concentricity deviation of the
hollow tapered shank
from the inner taper = 0,008 mm

Tolérance de concentricité du cône
extérieur par rapport
au cône intérieur = 0,008 mm



Lieferumfang:
Mit kugellagerter Spannmutter
und Gewindestift zur Längeneinstellung
des Werkzeuges

Delivery:
With clamping nut with ball-bearing
and thread pin for adjustment of the tool

Livraison:
Avec écrou de serrage avec palier
à billes et goupille filetée pour le réglage
en longueur de l'outil

HSK-A	Spannbereich <i>Clamping range</i> Capacité de serrage	Nenngröße <i>Nominal size</i> Dimens. nominale						Bestell-Nummer <i>Order Number</i> No de cde.
d ₃	A		X ₁ *	l ₁	d ₁	kg		
50	1,5 - 16	16	90	64	43	0,8	259 001	
50	2,0 - 25	25	110	84	60	1,3	259 002	
63	1,5 - 16	16	90	64	43	1,1	259 003	
63	2,0 - 25	25	110	84	60	1,6	259 004	
63	4,0 - 32	32	130	104	72	2,3	259 005	
80	1,5 - 16	16	100	74	43	1,6	259 010	
80	2,0 - 25	25	110	84	60	2,3	259 011	
80	4,0 - 32	32	130	104	72	2,9	259 012	
80	11,5 - 40	40	140	114	85	3,6	259 013	
100	1,5 - 16	16	100	71	43	2,5	259 006	
100	2,0 - 25	25	110	81	60	3,2	259 007	
100	4,0 - 32	32	130	101	72	4,2	259 008	
100	11,5 - 40	40	140	111	85	5,3	259 009	

*X₁: Mit kugellagerter Spannmutter

*X₁: With clamping nut with ball-bearing

*X₁: Avec écrou de serrage avec palier à billes

Spannzangenfutter siehe Zubehör,
ab Seite F 2.11

Collet chucks see accessories,
from page F 2.11

Mandrins porte-pinces voir accessoires,
page F 2.11



* gewuchtet ohne Spannmutter

* *balanced* without clamping nut

* équilibré sans le tenon de serrage

balanced entspricht einer spezifischen
Restunwucht von ≤ 10 gmm/kg.
Ausgeführte Wuchtgüte gültig bis zur Verab-
scheidung der Richtlinie des Arbeitskreises
Wuchten im Rahmen des AiF-Projekts.

balanced corresponds to a specific
residual imbalance of ≤ 10 gmm/kg.
Balance quality provided is valid up to authoriza-
tion of the directive of the Working Group
"Balancing within the scope of the AiF project".

balanced L'équilibrage s'entend avec un
défaut d'équilibrage de ≤ 10 gmm/kg.
Équilibrage suivant les recommandations du
groupe de travail AiF dans le cadre du groupe
de travail équilibrage.

Spannzangenfutter 8° für Spannzangen DIN 6499

Collet chucks for collets

Mandrins porte-pinces pour pinces

*balanced**

DIN 69 893
HSK

A

Ersatzteile und Bedienungsschlüssel
siehe Zubehör, ab Seite F 2.4 und F 7.2

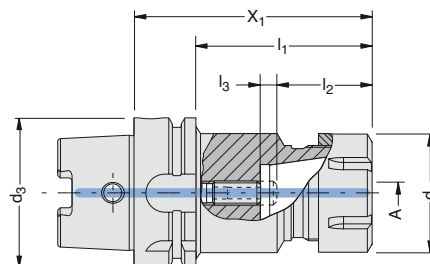
Spare parts and service keys see
accessories, from page F 2.4 and F 7.2

Pièces de rechange et clés de service:
voir accessoires, page F 2.4 et F 7.2

Zulässige Rundlaufabweichung des
Hohlschaftkegels zum
Innenkegel = 0,003 mm

Permissible concentricity deviation of the
hollow tapered shank
from the inner taper = 0,003 mm

Tolérance de concentricité du cône
extérieur par rapport
au cône intérieur = 0,003 mm



Lieferumfang:
Mit einteiliger Spannmutter und
Gewindestift zur Längeneinstellung des
Werkzeuges

Delivery:
With one-piece clamping nut and
thread pin for adjustment of the tool

Livraison:
Avec écrou de serrage d'une pièce et
goupille filetée pour le réglage en longueur
de l'outil

HSK-A	Spannbereich <i>Clamping range</i> Capacité de serrage	Nenngröße <i>Nominal size</i> Dimens. nominale								Bestell-Nummer <i>Order Number</i> No de cde.
d ₃	A		X ₁ *	l ₁	l ₂	l ₃	d ₁	kg		
50	0,5 - 10	ER 16	100	74	27	5	28	0,6	252 095	
50	1 - 16	ER 25	80	54	32	9	42	0,7	252 015	
50	2 - 20	ER 32	100	74	40	7	50	1,0	252 016	
63	0,5 - 10	ER 16	100	74	27	5	28	0,9	252 093	
63	1 - 16	ER 25	80	54	32	9	42	1,0	252 018	
63	2 - 20	ER 32	100	74	40	7	50	1,4	252 019	
63	3 - 26	ER 40	120	94	36	17	63	1,8	252 020	
80	0,5 - 10	ER 16	100	74	27	5	28	1,4	252 078	
80	1 - 16	ER 25	100	74	32	9	42	1,6	252 079	
80	2 - 20	ER 32	100	74	40	7	50	1,8	252 021	
80	3 - 26	ER 40	120	94	36	17	63	2,7	252 022	
100	0,5 - 10	ER 16	100	71	27	5	28	2,3	252 092	
100	1 - 16	ER 25	100	71	32	9	42	2,5	252 096	
100	2 - 20	ER 32	100	71	40	7	50	2,7	252 023	
100	3 - 26	ER 40	120	91	36	17	63	3,5	252 024	

*X₁: Mit einteiliger Spannmutter

*X₁: With one-piece clamping nut

*X₁: Avec écrou de serrage d'une pièce

Spannzangenfutter siehe Zubehör,
ab Seite F 2.11

Collet chucks see accessories,
from page F 2.11

Mandrins porte-pinces voir accessoires,
page F 2.11



*gewuchtet ohne Spannmutter

*balanced without clamping nut

*équilibré sans le tenon de serrage

balanced entspricht einer spezifischen
Restunwucht von ≤ 10 gmm/kg.
Ausgeführte Wuchtgüte gültig bis zur Verab-
scheidung der Richtlinie des Arbeitskreises
Wuchten im Rahmen des AiF-Projekts.

balanced corresponds to a specific
residual imbalance of ≤ 10 gmm/kg.
Balance quality provided is valid up to authoriza-
tion of the directive of the Working Group
"Balancing within the scope of the AiF project".

balanced L'équilibrage s'entend avec un
défaut d'équilibrage de ≤ 10 gmm/kg.
Équilibrage suivant les recommandations du
groupe de travail AiF dans le cadre du groupe
de travail équilibrage.

Spannzangenfutter 8° für Spannzangen DIN 6499, lange Ausführung

Collet chucks for collets, long version

Mandrins porte-pinces pour pinces, version longue

*balanced**

Ersatzteile und Bedienungsschlüssel
siehe Zubehör, ab Seite F 2.5 und F 7.2

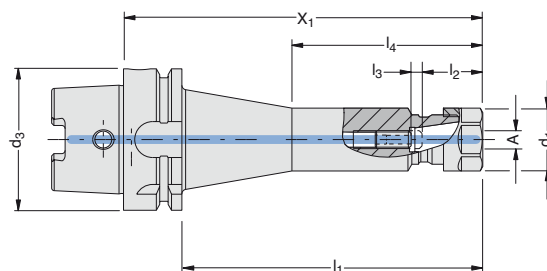
Spare parts and service keys see
accessories, from page F 2.5 and F 7.2

Pièces de rechange et clés de service:
voir accessoires, page F 2.5 et F 7.2

Zulässige Rundlaufabweichung des
Hohlschaftkegels zum
Innenkegel = 0,003 mm

Permissible concentricity deviation of the
hollow tapered shank
from the inner taper = 0,003 mm

Tolérance de concentricité du cône
extérieur par rapport
au cône intérieur = 0,003 mm



Lieferumfang:
Mit einteiliger Spannmutter und
Gewindestift zur Längeneinstellung des
Werkzeuges

Delivery:
With one-piece clamping nut and
thread pin for adjustment of the tool

Livraison:
Avec écrou de serrage d'une pièce et
goupille filetée pour le réglage en longueur
de l'outil

HSK-A	Spannbereich Clamping range Capacité de serrage	Nenngröße Nominal size Dimens. nominale								Bestell-Nummer Order Number No de cde.
d ₃	A	X ₁ * l ₁	l ₂	l ₃	l ₄	d ₁	kg			
50	0,5 - 10	ER 16	160	134	27	5	85	28	1,0	259 018
50	1 - 16	ER 25	160	134	32	9	-	42	1,5	259 019
50	2 - 20	ER 32	160	134	40	7	-	50	1,6	259 020
63	0,5 - 10	ER 16	160	134	27	5	85	28	1,3	252 094
63	1 - 16	ER 25	160	134	32	9	85	42	1,8	252 097
63	2 - 20	ER 32	160	134	40	7	-	50	2,3	252 098
63	3 - 26	ER 40	160	134	36	17	-	63	2,4	252 099
80	0,5 - 10	ER 16	160	134	27	5	85	28	1,8	259 021
80	1 - 16	ER 25	160	134	32	9	85	42	2,4	259 022
80	2 - 20	ER 32	160	134	40	7	-	50	2,7	259 023
80	3 - 26	ER 40	160	134	36	17	-	63	3,6	259 024
100	0,5 - 10	ER 16	160	131	27	5	85	28	2,6	259 014
100	1 - 16	ER 25	160	131	32	9	85	42	3,3	259 015
100	2 - 20	ER 32	160	131	40	7	-	50	3,6	259 016
100	3 - 26	ER 40	160	131	36	17	-	63	4,5	259 017

*X₁: Mit einteiliger Spannmutter

*X₁: With one-piece clamping nut

*X₁: Avec écrou de serrage d'une pièce

Spannzangenfutter siehe Zubehör,
ab Seite F 2.11

Collet chucks see accessories,
from page F 2.11

Mandrins porte-pinces voir accessoires,
page F 2.11



* gewuchtet ohne Spannmutter

* *balanced* without clamping nut

* équilibré sans le tenon de serrage

balanced entspricht einer spezifischen
Restunwucht von ≤ 10 gmm/kg.
Ausgeführte Wuchtgüte gültig bis zur Verab-
scheidung der Richtlinie des Arbeitskreises
Wuchten im Rahmen des AiF-Projekts.

balanced corresponds to a specific
residual imbalance of ≤ 10 gmm/kg.
Balance quality provided is valid up to authoriza-
tion of the directive of the Working Group
"Balancing within the scope of the AiF project".

balanced L'équilibrage s'entend avec un
défaut d'équilibrage de ≤ 10 gmm/kg.
Équilibrage suivant les recommandations du
groupe de travail AiF dans le cadre du groupe
de travail équilibrage.